



Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

Informationen über SARS-CoV-2

COVID-19 ist eine neuartige Atemwegserkrankung, die durch ein Coronavirus (SARS-CoV-2) verursacht wird. Die zur Pandemie erklärte Krankheit wird von Mensch zu Mensch übertragen, vor allem über Sekrete der Atemwege.

Nach einer Infektion können innerhalb von 14 Tagen Symptome auftreten, die auf COVID-19 hinweisen. **Insbesondere sind dies Fieber, neu aufgetretener Husten, Geruchs- oder Geschmacksverlust, Atemnot.**

Wir bitten Sie Folgendes zu beachten:

1. Quarantäne-, Anmelde-, Test-/Nachweispflichten

Wenn Sie nach Deutschland einreisen und sich innerhalb von 10 Tagen vor Einreise in einem Risikogebiet* aufgehalten haben, ist eine 10-tägige Quarantäne in der Regel nach Landesrecht verpflichtend. Sie sind zudem verpflichtet, sich vorab über <https://www.einreiseanmeldung.de> zu registrieren, eine Bestätigung darüber bei Einreise mit sich zu führen und auf Anforderung vorzulegen. Spätestens 48 Stunden nach Ihrer Einreise müssen Sie über einen Testnachweis verfügen und diesen auf Anforderung innerhalb von 10 Tagen nach Einreise vorlegen. Wenn Sie aus einem Gebiet mit einem besonders hohen Risiko* (Virusvarianten-Gebiet / Hochinzidenzgebiet) einreisen, müssen Sie sich bereits vor Abreise testen lassen und den Nachweis bei Einreise auf Anforderung (und zusätzlich bei Nutzung eines Beförderers dem Beförderer vor Abreise) vorlegen. Als Nachweis gelten ein ärztliches Zeugnis oder ein Testergebnis hinsichtlich des Nichtvorliegens einer SARS-CoV-2-Infektion, wobei die Abstrichnahme maximal 48 Stunden vor Einreise vorgenommen sein darf. Weitere Informationen finden Sie hier: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt.

2. AHA-Regeln:

Abstand:

- In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

Hygiene:

- Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das Sie sofort entsorgen.
- Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund.

Alltagsmasken:

- In bestimmten öffentlichen Bereichen muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden.

Weitere Hinweise finden Sie in den länderspezifischen Regelungen**. Beachten Sie auch die Hinweise der lokalen Behörden.

Im Falle von Symptomen, die auf COVID-19 hinweisen

- Vermeiden Sie unnötige Kontakte, insbesondere zu Älteren oder chronisch Kranken.
- Bleiben Sie zu Hause.
- Halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Hygiene.
- Suchen Sie **nach telefonischer Anmeldung** einen Arzt auf bzw. kontaktieren Sie eine Hotline.
- Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

Grundsätzliche Informationen zu Reisen

Für Reisen innerhalb von Deutschland gelten die Regeln der Bundesländer**. Das Auswärtige Amt warnt vor nicht notwendigen, touristischen Reisen in Risikogebiete*.

Weitere Hinweise: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete
**www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



*Internationale Risikogebiete



Digitale Einreiseanmeldung



**Corona-Regelungen in den Bundesländern



Novel Coronavirus SARS-CoV-2

Information about SARS-CoV-2

COVID-19 is a new respiratory disease, caused by a coronavirus (SARS-CoV-2). The disease was declared a pandemic and is transmitted from person to person, mainly through respiratory droplets.

Within 14 days after an infection, symptoms that indicate COVID-19 may occur. **In particular, these are fever, newly occurring cough, loss of smell or taste and shortness of breath.**

Please note the following:

1. Duties regarding quarantine, registration, proof of testing

In case you enter Germany and have been in a risk area* within the 10 days prior to entry, a 10-day quarantine is generally mandatory according to Land law. You are required to register at <https://www.einreiseanmeldung.de> before entering the country, to carry confirmation of it with you when travelling and to present it upon request. You must possess proof of testing within a maximum of 48 hours after entering the country and present it upon request within 10 days of your entry. If you are travelling from an area with a particularly high risk* (area of variant of concern / high-incidence area), you must get tested before starting your journey and present proof of it upon request when entering the country (and additionally, when using a carrier, to your carrier before starting your trip). Valid proof is defined as a medical certificate or negative SARS-CoV-2 test result, with the swabbing occurring no more than 48 hours prior to entry. More detailed information can be found here: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt.

2. Rules for reducing contact and hygiene:

Distance:

- A minimum distance of 1.5 m should be maintained in public wherever possible.

Hygiene:

- When coughing and sneezing, keep your distance and turn away from others. Hold the crook of your arm in front of your mouth and nose or use a handkerchief that you should dispose of immediately.
- Wash your hands regularly with soap and water and avoid touching your eyes, nose and mouth.

Face Masks:

- A face mask must be worn in certain public areas.

Further information can be found in the federal state-specific regulations**. Please also note the instructions of the local authorities.

In case of symptoms indicating COVID-19

- Avoid unnecessary contact with others, especially with those who are elderly or have chronic conditions.
- Stay at home.
- Practice the above hygiene rules.
- Call a doctor or contact a hotline** to notify them of your symptoms.
- Follow the instructions of the local authorities.
- You can find your local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

General advice for travellers

For travel within Germany the rules of the federal states apply**. The Federal Foreign Office advises against unnecessary tourist travel to risk areas*.

Further advice: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete
**www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198

Hotlines zum neuen Coronavirus

Bundesministerium für Gesundheit:

030 346 465 100

Unabhängige Patientenberatung Deutschland:

0800 0117722

Patientenservice: 116 117



Nuevo Coronavirus SARS-CoV-2

Información sobre SARS-CoV-2

COVID-19 es una nueva enfermedad de las vías respiratorias, causada por un Coronavirus (SARS-CoV-2). La enfermedad, declarada entretanto pandemia, se transmite persona a persona, sobre todo a través de las secreciones de las vías respiratorias. Tras una infección, en el plazo de 14 días pueden aparecer síntomas indicativos de COVID-19. **Estos se manifiestan sobre todo en forma de fiebre, nuevo tos, pérdida del olfato o del gusto, dificultad respiratoria.**

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Obligaciones de cuarentena, registro, prueba

Si ingresa a Alemania desde el extranjero y permaneció en una zona de riesgo* durante los 10 días antes de su llegada, debe someterse a una cuarentena obligatoria de 10 días según la legislación del respectivo estado federal. Además, antes de entrar a Alemania debe registrarse en <https://www.einreiseanmeldung.de>, y llevar consigo la correspondiente confirmación de registro cuando entre al país y presentarla cuando se le solicite. A más tardar 48 horas después de su entrada debe disponer de un certificado de prueba, que deberá presentar cuando se le solicite hasta 10 días después de su entrada. Si entra a Alemania proveniente de una zona de riesgo particularmente alto* (área de variantes de virus / área de alta incidencia) deberá someterse a una prueba viral antes de partir, y presentar la prueba de ésta al entrar al país cuando se le solicite (en caso de recurrir a una empresa de transporte, deberá también presentársela a ésta antes de partir). Un certificado de prueba es un certificado médico o el resultado de un test que confirme la ausencia de una infección con el SARS-CoV-2, para el cual el frotis debe haberse tomado no más de 48 horas antes de la entrada. Puede encontrar más información bajo: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt.

2. Reglas DHC:

Distancia:

- En público, se debe mantener una distancia mínima de 1,5 m siempre que sea posible.

Higiene:

- Al toser y estornudar, manténgase a distancia de los demás y dé la espalda; acerque el pliegue del codo a la boca y la nariz o utilice un pañuelo que deberá desechar inmediatamente.
- Lávese bien las manos con agua y jabón regularmente, evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.

Cubierta de boca y nariz:

- En ciertas áreas públicas se debe usar una cubierta de boca y nariz.

Se puede encontrar más información en las reglamentaciones específicas de cada estado federal**. Consulte también las indicaciones de las autoridades locales.

En caso de síntomas respiratorios

- Evite contactos innecesarios, sobre todo con personas mayores o enfermos crónicos.
- Quédese en casa.
- Cumpla las indicaciones anteriores relativas a la higiene.
- Acuda a un médico, **previa cita telefónica, si presenta síntomas respiratorios** o póngase en contacto con una línea de atención telefónica.
- Tenga en cuenta las indicaciones de las autoridades locales.
- Puede encontrar su delegación de sanidad en este enlace: <https://tools.rki.de/plztool/>

Información general sobre viajes

Para viajes al interior de Alemania se aplican las reglas de los respectivos estados federales**. El Ministerio de Asuntos Exteriores sigue advirtiendo contra viajes turísticos innecesarios a zonas de riesgo*.

Otras indicaciones: *www.rki.de/covid-19-europa
**www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



Weitere Informationen BZgA



Weitere Informationen RKI



Reisehinweise Bundesregierung